

MARILE SPERANȚE

CHARLES DICKENS



Repovestire de Gill Tavner
Ilustrații de Karen Donnelly



PERSONAJELE



Pip

Pe măsură ce se transformă din băiețel în tânăr, Pip așteaptă răspunsuri la multe întrebări. Oare îl vor lua prin surprindere? Va putea el să îi topească inima Estellei?

Magwitch

Un răufăcător periculos și disperat. Îi va face rău lui Pip sau îl va ajuta?



Joe Gargery

Unchiul lui Pip este un fierar modest și cinstit. Va răspunde vreodată Pip la dragostea și respectul lui Joe?

Doamna Gargery

Sora furioasă și înspăimântătoare a lui Pip. Va descoperi vreodată adevărul despre plăcinta ei cu carne de porc?



Estella

Rece, dură și frumoasă.
De ce vrea să îi frângă inima lui Pip?
Oare va reuși s-o facă?

Domnișoara Havisham

O bătrână doamnă ursuză și cu inima frântă. În pofida faptului că e ciudată, va vrea ea cu adevărat să îl ajute pe Pip?



Biddy

O adorabilă fetiță din sat.
A cui inimă o va câștiga în cele din urmă?



MARILE SPERANȚE

Un boț tremurând, pe nume Pip, stătea speriat și cu ochii în lacrimi în fața pietrelor funerare ale părinților săi. Vântul sălbatic care șuiera peste mlaștinile dușmănoase zvârlea ceața întunecată spre el, făcându-l să plângă și mai tare:

– Ciocu' mic! a răcnit cu o voce îngrozitoare. Stai locului, împielitătule, că de nu, îți tai gâtul'.

Era un bărbat solid, îmbrăcat cu haine ponosite, închise la culoare. Picioarele îi erau încătușate cu un fier greu de pușcăriaș, ceea ce-l făcea să șchiopăteze. Pe cap avea o zdreanță, iar încălțările îi erau rupte. Era ud până la piele, acoperit de noroi, zgâriat, sfâșiat și tăiat. S-a uitat la Pip tremurând, apoi a mârâit:

– Zi-mi care ți-e numele. Repede! Și arată-mi unde stai, cățelandrule.

L-a întors pe înspăimântatul Pip cu capul în jos, ca să-i golească buzunarele, făcându-l să nu își mai dea seama unde locuiește.

– Ce obraji grăsuni ai! Afurisit să fiu dacă n-aș putea să îi halesc, i-a zis lui Pip, uitându-se la

fața lui cu susul în jos, apoi l-a repus în picioare. Măine îmi aduci o pilă să tai fieru' ăsta și ceva mâncare, că de nu, la micu' dejun, îți mănânc inima și ficatu'. Și s-o faci în taină, altminteri mă strecor la tine-n casă și te spintec exact când vei fi tu mai bine, mai în siguranță și la căldurică în patu' tău.

Mâinile lui mari i-au dat drumul lui Pip. Fără să arunce o privire înapoi, Pip a fugit tot drumul spre casă.

Sentimentul de spaimă nu l-a părăsit pe Pip pentru tot restul serii. La cină a reușit să strecoare în buzunar niște pâine și brânză fără să observe careva. După masă s-a strecurat în bucătărie și a mai adunat jumătate de borcan de carne tocată, un os cu ceva carne pe el și niște coniac. Apoi a ochit pe un raft o plăcintă cu carne de porc întregă și a luat-o și pe aceea. În cele din urmă, tot neobservat, s-a furișat în atelier și a găsit o pilă. În zori, o dimineață umedă, mohorâtă și cețoasă, Pip a pornit din nou spre mlaștini. Vântul îl biciuia, iar ceața îi